

02121

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

# Pflanzenfasern weiss, PFAS-frei★

## Fibres végétales blanc, sans PFAS★

### Plant fibres white, PFAS-free★

#### Materialbeschreibung

#### Description du matériel

#### Material description

Bei der Zuckerextraktion aus Zuckerrohr fällt eine grosse Menge von Fasern an, eine wertvolle Biomasse, die zusammen mit weiteren Pflanzenfasern, wie beispielsweise aus Bambus, unter Zugabe von Wasser und Hilfsstoffen zu einem feinen Brei gemahlen, verarbeitet und in Form gepresst wird.

★ Siehe Abschnitt PFAS.

L'extraction du sucre de la canne à sucre produit une grande quantité de fibres, une biomasse précieuse qui, avec d'autres fibres végétales comme le bambou, est broyée en une pâte fine avec addition d'eau et d'additifs, transformée et pressée.

★ Voir section PFAS.

The sugar extraction from sugar cane produces a large amount of fibers, a valuable biomass, which together with other plant fibers such as bamboo, is ground to a fine pulp with the addition of water and additives, processed and pressed into shape.

★ See section PFAS.

#### Produktbeschreibung

#### Description du produit

#### Material description









Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Deckel Zuckerrohr weiss Couvercle canne à sucre blanc Lid sugar cane white	130x130mm	3455.WO
	Deckel Zuckerrohr weiss Couvercle canne à sucre blanc Lid sugar cane white	205x130x16mm	3462.WO
	Deckel Zuckerrohr weiss Couvercle canne à sucre blanc Lid sugar cane white	227x178mm	15167.WO
	Deckel Zuckerrohr weiss Couvercle canne à sucre blanc Lid sugar cane white	229x153mm	N398.WO/ 37140
	Deckel Zuckerrohr 1/4 weiss Couvercle canne à sucre 1/4 blanc Lid sugar cane 1/4 white	265x162mm	22180.WO
	Deckel Zuckerrohr 1/2 weiss Couvercle canne à sucre 1/2 blanc Lid sugar cane 1/2 white	325x265mm	22181.WO

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Deckel Zuckerrohr weiss Couvercle canne à sucre blanc Lid sugar cane white	Ø110mm	10137.WO
	Domdeckel Zuckerrohr weiss Couvercle dôme canne à sucre blanc Domed lid sugar cane white	227x178x40mm	20683.WO

### Material/Zusammensetzung

#### Matériel/composition

#### Material/composition

Pflanzenfasern weiss, wasserabweisende Additive  
 Fibres végétales blanc, additifs repoussant l'eau  
 Plant fibres white, water repellent additives

### Lagerbedingungen

#### Conditions de stockage

#### Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	Raumtemperatur température ambiante ambient temperature
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	trocken sec dry
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

### Verwendungszweck

#### Conditions d'utilisation

#### Purpose of use

- Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.  
Le matériau convient au contact direct avec les aliments.  
The products are suitable for direct contact with food.

### Anwendungen

#### Applications

#### Applications

- Erhitzen auf 70°C bis zu 2h oder auf 100°C bis zu 15min  
Chauffage à 70°C pendant 2 heures au maximum ou à 100°C pendant 15 minutes  
Heating to 70°C up to 2h or to 100°C up to 15min
- Backofen  
Four 220°C  
Oven  
als Backform nur inkl. Backtrennpapier  
comme moule à pâtisserie seulement avec papier cuisson  
as a baking mold only incl. baking parchment

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

- Mikrowelle  
Micro-ondes  
Microwave
- Tiefkühlung  
Congélateur -25°C  
Deep freezing

**NICHT geeignete Anwendungen**

**Applications INADÉQUATES**

**NOT suitable applications**

- Raclette und Fondue  
Raclette et fondue  
Raclette and fondue
- Bei sehr fettigen Lebensmitteln kann es zur Durchfettung kommen.  
Les aliments très gras peuvent entraîner un excès de graisse.  
Very fatty foods can lead to oiliness.

**Bestätigungen**

**Confirmations**

**Confirmations**

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

Les produits respectent les règlements suivants:

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
Règlement (CE) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.  
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
Règlement (CE) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17  
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires  
SR 817.023.21 The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food
- VERORDNUNG (EU) Nr.10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Und nachfolgende Änderungen.  
Insofern die Migrationsprüfungsergebnisse eine Einhaltung der in der **VERORDNUNG (EU) Nr.10/2011** regulierten Grenzwerte und der gelisteten Substanzen zeigen, wird die Konformität gegenüber dieser Verordnung betätigt, soweit anwendbar. Die Bestätigung ergibt sich aus der Bewertung der Prüfergebnisse durch das Prüflabor.  
Règlement (UE) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. Et modifications ultérieures jusqu'à la date du rapport d'essai. Dans la mesure où les résultats des essais sur la migration démontrent le respect des substances répertoriées et des valeurs limites réglementées par le RÈGLEMENT (UE) no 10/2011, la conformité au présent règlement est actionnée, le cas échéant. La confirmation résulte de l'évaluation des résultats d'essai par le laboratoire d'essai.

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food. And following amendments

To the extent that the migration test results show compliance with the limit values regulated and the listed substances in REGULATION (EU) No 10/2011, conformity with this Regulation shall be maintained where applicable. The confirmation results from the evaluation of the test results by the test laboratory.

- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)  
**Directive 94/62/CE** relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)  
**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)

**Gesamtmigration**  
**Migration globale**  
**Overall migration**

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:      Testbericht:      SQT5 2022L55459, 2021L36930;  
 Testé dans les conditions suivantes:      **Rapport du test:**      2020L25431, 2020L11134,  
 Tested under the following conditions:      Test report:      2020L11133, 2019L06276

Simulanz Simulant Simulant	Zeit 1 Durée 1 Time 1	Temperatur 1 Température 1 Temperature 1
<input checked="" type="checkbox"/> E Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) bzw. Tenax Oxyde de poly(2,6-diphényl-p-phénylène) (Tenax) Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) or Tenax	0.5h 2h	200°C 70°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm<sup>2</sup>.

**Angaben zur spezifischen Migration**  
**Informations relatives à la migration spécifique**  
**Information on the specific migration**

- Die Einhaltung der oben zitierten Verordnungen beruht einerseits auf den Angaben unserer Vorlieferanten, welche uns gegenüber allerdings nicht alle Inhaltsstoffe aufgrund von Geheimhaltungen offenlegen, und andererseits auf eigenen Migrationsprüfungen, welche im Sinne einer Plausibilisierung von uns in Auftrag gegeben wurden.  
 Auf Basis sowohl der Dokumente der Vorlieferanten und eigenen Ergebnissen kann die Einhaltung der spezifischen Migration bestätigt werden  
 Le respect des réglementations citées ci-dessus repose, d'une part, sur les informations fournies par nos fournisseurs, qui ne nous divulguent pas tous les ingrédients du secret, et d'autre part sur nos propres tests de migration que nous avons mandatés pour valider la plausibilité.  
 Sur la base des documents du sous-traitant et de nos propres résultats, la conformité à la migration spécifique peut être confirmée.  
 Compliance with the regulations cited above is based, on the one hand, on the information provided by our suppliers, who do not disclose all ingredients to us due to secrecy, and on the other hand on our own migration tests, which we commissioned in order to validate the plausibility. Based on both the subcontractor's documents and own results, compliance with the specific migration can be confirmed.

**NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)**  
**NIAS (les substances ajoutées involontairement)**  
**NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)**

- Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten  
 Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.  
 A NIAS screening was carried out. The limit values are observed

**Berechnungsgrundlage****Base de calcul****Calculation basis**

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
**Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet:** 6 dm<sup>2</sup>/kg  
Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

**Sensorischer Test****Test sensoriel****Sensorial examination**

- Die sensorische Inertheitsprüfung wurde gemäss VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004 durchgeführt. Unter normalen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen beeinträchtigen die Produkte die organoleptischen Eigenschaften des Lebensmittels nicht.  
**Le test sensoriel a été effectué conformément au Règlement (CE) N° 1935/2004. Dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles, les produits n'affectent pas les propriétés organoleptiques de la nourriture.**  
The sensory inertness test was carried out in accordance with REGULATION (EC) No. 1935/2004. Under normal or foreseeable conditions of use, the products do not affect the organoleptic properties of the food.

**PFAS****PFAS****PFAS**

- ★** Den Artikeln werden keine PFAS-haltigen Additive zugesetzt.  
**★** **Aucun additif contenant du PFAS n'est ajouté aux articles.**  
**★** No additives containing PFAS are added to the articles.

**Einwegkunststoffartikel:****Articles en plastique à usage unique:****Disposable plastic items:**

- Pflanzenfasern wie Zuckerrohr oder Bambus sind kein Kunststoff. Die aus diesen Werkstoffen hergestellten oben genannten Produkte weisen keine Kunststoffauskleidung oder -beschichtung auf und sind daher gemäss der Definition in den Leitlinien der Kommission über Einwegkunststoffartikel in Übereinstimmung mit der Richtlinie (EU) 2019/904 (Punkt 2.2.1.) keine Einwegkunststoffartikel.  
**Les fibres végétales telles que la canne à sucre ou le bambou ne sont pas des matières plastiques. Les produits susmentionnés fabriqués à partir de ces matériaux ne présentent pas de revêtement intérieur ou extérieur en plastique et ne sont donc pas des articles en plastique à usage unique selon la définition donnée dans les lignes directrices de la Commission sur les articles en plastique à usage unique, conformément à la directive (UE) 2019/904 (point 2.2.1.).**  
Plant fibers such as sugar cane or bamboo are not plastic. The above products made from these materials do not have a plastic lining or coating and are therefore not single-use plastic articles as defined in the Commission's guidelines on single-use plastic articles in accordance with Directive (EU) 2019/904 (point 2.2.1.).

# 02121



PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

## Produktionsstandort

Lieu de production

Production site

- China  
Chine  
China

## Zolltarifnummer

Numéro tarif douanier

Customs duty number

4823.7000

## Kompostierbarkeit

Compostabilité

Compostability

- DIN EN 13432

## Disclaimer

Restriction

Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

## Reklamationen

Réclamations

Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

**Freigabe/Firmendaten**  
**Validation/données sur l'entreprise**  
**Approval company data**

Datum: Date: Date: 14.10.2024	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by: Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: Version: 8
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 <a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a>		Ersetzt Version: Remplace version: Replaces version: 7
Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 <a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a>	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 <a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a>	Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 <a href="http://www.pacovis.cz">www.pacovis.cz</a>